

《调停法》与 1803 年宪法

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

提契诺州是在巴黎诞生的。1802–1803 年冬，时任第一执政的波拿巴在一次 *Consulta*（协商会议）上接见了瑞士各派代表，并向他们口授了一项新的联邦安排，即 1803 年 2 月 19 日的《调停法》。它以一个由主权州组成的邦联取代了单一制的赫尔维蒂共和国；这一邦联与旧邦联在一个决定性方面有所不同：它不再拥有臣属领地。十三个旧州恢复了各自的国家地位，另有六个新州以平等地位加入：圣加仑、格劳宾登、阿尔高、图尔高、沃州和提契诺。¹ 昔日的意大利语辖区由此成为一个主权成员州，与乌里、施维茨和下瓦尔登享有同等权利——而正是这几个州，直到五年前还统治着贝林佐纳、里维耶拉和布莱尼奥。该州的一份学校讲义援引了第一执政推理的意大利文版本：“La natura ha fatto il vostro stato federativo. Volerla vincere non può essere da uomo saggio”，即自然已使你们的国家成为联邦制，明智之人不会试图违背自然。²

1 巴黎、协商会议与一个州的诞生

提契诺人在巴黎几乎没有自己的代言人，因此在一定程度上依赖他人来维护其利益。根据 Guido Marazzi 关于该州宪法起源的研究，卢塞恩的 Vinzenz Rüttimann 在协商会议上基于三项谅解为南方地区据理力争：对天主教的保障、承认莱文蒂纳为新州的一部分，以及与奇萨尔皮尼共和国之间关乎粮食和食盐供应的贸易条约。³

《调停法》与1803年宪法

将莱文蒂纳纳入新州并非理所当然，因为该河谷曾是乌里一州的辖区，乌里很可能希望将其收回。《调停法》却作出了不同的决定：它将贝林佐纳和卢加诺这两个赫尔维蒂州——连同全部八个昔日辖区——合并为单一的提契诺州。⁴

新州以那条从圣哥达流向马焦雷湖、贯穿全境的河流命名，从而免去了在相互竞争的各城镇之间作出选择。《调停法》以附件形式载有十九个州各自的宪法。因此，提契诺宪法首先是一项联邦法令，其次才是州的法令。其文本在巴黎写成，并与联邦安排一并强加于该州。调停时期的联邦秩序本身较为简约：由十九名代表组成的邦联议会每年召开一次，由 *Landammann der Schweiz*（瑞士首席执行官）主持。各州保留了大部分主权。

2 1803年宪法

宪法为该州设立了由110名代表组成的大议会（*Gran Consiglio*），任期五年，或在其第15条规定的情形下终身任职。选举将选民大会的直接选择与抽签相结合，采用三级程序——调停时期的宪法在若干州中采用这一程序，以偶然性和财产来调和民众的选择。行政机关为由九名成员组成的小议会（*Piccolo Consiglio*），从大议会中选出，任期六年，每次改选三分之一。最高职位须满足拥有价值9,000法郎不动产的财产资格。⁵

政治权利受到年龄、婚姻状况和财产的限制。根据第3条，积极公民须年满二十岁且已婚或丧偶，或年满三十岁。此外，他还须拥有价值200瑞士法郎的不动产，或持有一笔300法郎的抵押担保债权。⁶第二种选择值得金融史学者关注。就政治权利而言，它将有担保的贷款视同土地，这意味着抵押信贷在该州有产家族中是一种普遍且公认的财富形式。第A.III章所述的那些外出务工的建筑匠人、商人和公证人——他们的汇票和贷款——其财富有很大一部分正是以此类债权的形式持有。

全境划分为八个区，与昔日的辖区相对应，以及三十八个 *circoli*（选区），每个选区选举代表并设有自己的治安法官。司法机构由治安法官（须拥有价值 1,000 法郎的财产）、区一审法院以及由大议会任命、由十三名成员组成的上诉法院（*Tribunale d'appello*）构成。宪法宣布 “Bellinzona è il Capoluogo del Cantone”，即贝林佐纳为该州首府，并宣布 “La Religione cattolica romana è la Religione del Cantone”，即罗马天主教为该州的宗教。

要点。1803 年 2 月 19 日的《调停法》以八个昔日辖区以及卢加诺和贝林佐纳两个赫尔维蒂州为基础，设立了提契诺州，作为十九个主权州之一。其宪法作为该法的附件颁布，规定设立 110 名成员的大议会、九名成员的小议会、八个区和三十八个选区、由十三名法官组成的上诉法院、以土地或抵押债权为基础的财产资格选举权、以贝林佐纳为首府，并以天主教为该州的宗教。该宪法在巴黎起草，从未提交提契诺人民表决。

3 注释

1. Fankhauser, “Mediazione”（同上）；地图 “Carte générale de la Suisse ... in XIX Cantons eingetheilt”（1803），Archivio di Stato del Cantone Ticino，https://m4.ti.ch/fileadmin/DECS/DCSU/Documenti/Archivio/NascitaCantone/5_1.pdf。
2. Scuola media di Losone，公民课讲义 “Napoleone e il Cantone Ticino”，https://losone.sm.edu.ti.ch/wp-content/uploads/sites/35/2020/03/CIVICA_3_Napoleone_e_C.Ticino.pdf（意大利文译本；未查阅法文原文）。
3. Guido Marazzi, “Genesis della Costituzione del 1803”, Scuola ticinese, 第 64 期，https://www4.ti.ch/fileadmin/DECS/DS/Rivista_scuola_ticinese/ST_n.64/ST_64_Marazzi_genesi_Costituzione_1803.pdf。

《调停法》与1803年宪法

4. Fankhauser, “Mediazione” (同上) ; Businger (同上) 。
5. Marazzi, “Genesi” (同上) 。该资料并未明确 9,000 法郎的财产要求适用于哪些职位。
6. 同上, 引用第 3 条 (“o d'un credito di 300 franchi ipotecato”) 。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见, 不能替代针对个案的专业意见, 亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/lugano-the-act-of-mediation-and-the-constitution-of-1803